

Viafarini  
Via C. Farini 35  
I-20159 Milano  
tel / fax +39 02 66804473  
[viafarini@viafarini.org](mailto:viafarini@viafarini.org)  
[www.viafarini.org](http://www.viafarini.org)

Inizio messaggio inoltrato:

**Da:** "monitor" <[monitor@monitoronline.org](mailto:monitor@monitoronline.org)>  
**Data:** 11 dicembre 2006 13:19:47 GMT+01:00  
**A:** "Viafarini" <[viafarini@viafarini.org](mailto:viafarini@viafarini.org)>  
**Cc:** "Nico V" <[nicovascellari@yahoo.com](mailto:nicovascellari@yahoo.com)>  
**Oggetto:** Re: nico vascellari, immagini performance via farini

Cara Patrizia,  
si infatti Milovan mi ha già informato, grazie mille.  
Chiaramente la galleria non voleva in alcun modo appropriarsi di qualcosa che non le appartiene nè mancare di rispetto all'attività di ViaFarini. Certo, come già accaduto con l'installazione di Marinella Senatore (Memeland, ricordi?), il corpus delle opere (visto che la galleria se ne farà sempre carico in seguito, per produzione e vendita eccezione fatta per l'installazione e le edizioni in ViaFarini e solo per la durata della mostra nello spazio, si farà poi il punto della situazione con voi e Nico alla fine di Gennaio) è courtesy Monitor, almeno questi gli accordi fatti con l'artista, a meno che non sia cambiato qualcosa nell'ultima settimana, ma non ne sono al corrente. Naturalmente in caso contrario, mi fa piacere essere informata.

Per ciò che riguarda l'evento e le immagini dello stesso in ViaFarini, è del tutto legittimo che la comunicazione parta da voi, nico ci ha chiesto di spedirle e lo abbiamo fatto per facilitarvi, ma rinnoviamo le scuse per il fraintendimento.

D'ora in poi vi inoltreremo le richieste, se ce ne saranno.

Un caro saluto e spero a presto,  
Paola

----- Original Message -----

**From:** [Viafarini](mailto:viafarini@viafarini.org)  
**To:** [monitor](mailto:monitor@monitoronline.org)  
**Sent:** Monday, December 11, 2006 11:41 AM  
**Subject:** Re: nico vascellari, immagini performance via farini

Cara Paola,

come già comunicato da Milovan, è importante che qualsiasi informazione alla stampa ed altro parta da Viafarini. Se qualcuno ti richiede materiale inoltraci pure la richiesta.

Queste immagini non hanno courtesy, in futuro devono sempre portare la dicitura "Viafarini, Milano. Vedute dell'installazione"

Grazie,

Patrizia Brusarosco  
Viafarini  
Via C. Farini 35  
I-20159 Milano  
tel / fax +39 02 66804473  
[viafarini@viafarini.org](mailto:viafarini@viafarini.org)

Da: "monitor" <monitor@monitoronline.org>  
Oggetto: **Re: nico vascellari, immagini performance via farini**  
Data: 14 dicembre 2006 18:50:26 GMT+01:00  
A: "Viafarini" <viafarini@viafarini.org>  
Cc: "milovan farronato" <milovanfarronato@hotmail.com>, "Nico V" <nicovascellari@yahoo.com>

Cara Patrizia,  
aarghh!

Dunque: le immagini di Memeland della Senatore sono state sempre veicolate come Marinella Senatore, Memeland, 2005, veduta dell'installazione ViaFarini, Milano per ciò che riguarda l'immagine dell'installazione in ViaFarini, courtesy della monitor per ciò che riguarda l'opera in sè. Credo (e spero) sia corretto e semplicemente faremo la stessa cosa per Nico, tutto qui. Come ho già detto a Milovan la vostra dicitura Nico Vascellari, Cuckoo, 2005 Viafarini, Milano; veduta dell'installazione/performance è assolutamente corretta e la useremo sempre qualora dovessimo stampare cataloghi, fare portfolii o inviare materiale generale dell'artista in seguito.

I pezzi singoli (quelli che verranno rieditati -tipo le 18 riviste per esempio) sono courtesy Monitor per ciò che riguarda tutte le altre faccende e la mia mail era solo per avere più chiarezza in merito.

Per le immagini di Flash Art certamente un misunderstanding (di cui mi scusavo infatti nella precedente mail) comunque si è agito a fin di bene, ma come ti ho già scritto tutte le richieste di immagini/e/o informazioni relative alla mostra in ViaFarini verranno d'ora in poi sempre inoltrate a voi.

Spero tutto bene  
un caro saluto  
Paola

----- Original Message -----

**From:** [Viafarini](#)  
**To:** [monitor](#)  
**Cc:** [milovan Farronato](#) ; [Nico V](#)  
**Sent:** Thursday, December 14, 2006 5:51 PM  
**Subject:** Fwd: nico vascellari, immagini performance via farini

Cara Paola,

non so cosa abbiate combinato di sbagliato con la Senatore; le immagini delle installazioni realizzate a Viafarini devono avere la dicitura " Viafarini, Milano; veduta dell'installazione/performance". Non so cosa questo c'entri con produzione, vendita ecc.

Viafarini è uno spazio espositivo, le immagini ivi realizzate devono portare la dicitura come sopra; non devono portare courtesy di nessuno. Non ho mai visto ad esempio una foto di un'installazione alla Re Rebaudengo con la courtesy di una galleria, per intenderci. Queste sono foto di una mostra. Non capisco cosa questo c'entri con "corpus delle opere", vendite ecc e quindi con courtesy!!!!

Credo che da d'ora in poi farò firmare a tutti gli artisti un "regolamento" a proposito, come fanno i musei, così non ci saranno più problemi.

In quanto alle spedizioni di immagini alle riviste, sono stata io a chiedere a Nico quale immagine si volesse inviare a Flash Art, non capisco perchè abbia chiesto a voi di spedirle.

Cordialmente,

Patrizia